

Ce numéro est le dernier de "la lettre de l'Espace Documentaire", du moins sous cette forme. Mais c'est pour mieux renaître : dès la rentrée, la Salle Saint-Bruno publiera chaque mois une lettre apportant un éclairage concret sur ses activités, mais aussi sur celles de ses partenaires. On y retrouvera naturellement des informations sur les données dont dispose l'Observatoire, une revue de presse sur la Goutte d'Or et une sélection plus courte mais mieux ciblée des autres lectures disponibles. N'hésitez pas d'ici là à nous faire part de vos propositions.

Au sommaire : • Les nouveautés de l'Espace Doc p 1&2 • La Goutte d'Or dans la presse p 2&3 • Les lectures de l'Espace Doc p 3 • Salle Saint-Bruno infos p 4 •

## Les nouveautés de l'Espace Doc

### 18ème : encore de nouveaux chiffres !

La Caisse d'Allocations Familiales vient de publier en collaboration avec l'INSEE un document intitulé : "L'Espace Social Francilien : Paris". Ce document, disponible à l'Espace Documentaire propose une série de données chiffrées réalisée à partir du recensement de 1990 et des fichiers de la CAF au 31 décembre 1993 (ce

qui commence à dater un peu). Ce tableau complet de manière intéressante les chiffres de l'APUR que *La Lettre* présentait dans son numéro du mois de mai. Le 18ème n'a plus de secrets !

**Attention : chacun de ces chiffres demande une explication méthodologique. Avant usage, reportez-vous toujours aux notes qui s'y rapportent.**

	18ème arrdt.	moyenne parisienne	valeur la plus élevée	valeur la plus basse
indice "cadres-ouvriers" (1)	0,8%	17,4%	36,3% (16è)	-1,5% (19è)
Taux de population concernée par la CAF (2)	36,9%	33,0%	44,5% (19è)	25,0% (4è)
Taux d'allocataires parents isolés (3)	13,5%	11,5%	14,6% (19è)	7,2% (5è)
Taux de ménages bénéficiaires d'une aide au logement (4)	17,4%	14,7%	21,5% (19è)	6,9% (16è)
dont ALF (5)	24,9%	19,0%	28,1% (19è)	5,6% (6è)
dont ALS (6)	57,2%	63,6%	91,2% (6è)	41,7% (19è)
dont APL (7)	17,9%	17,4%	30,2% (19è)	2,6% (7è)
taux de ménages bénéficiaires du RMI (8)	56,2%	33,1%	56,2%	15,0% (7ème)
taux de ménages RMI avec enfant (isolés ou en couple) (9)	21,1%	17,2%	23,7% (19è)	7,1% (6ème)

(1) : Recensement de 90 ; (nombre de cadres - nombres d'ouvriers) / population active occupée.

(2) : Rapport de la population concernée par la CAF (allocataire, conjoint, personnes à charge) et de la population totale. Attention l'un a pour source le RGP de 90, l'autre les fichiers CAF de 93. Ces ratios doivent donc être utilisés avec prudence. L'appartenance à la catégorie "allocataire de la CAF" n'est pas en soi un indicateur de précarité, puisqu'on compte dans les allocations CAF des prestations n'ayant aucun lien avec les revenus (allocations familiales par ex.).

(3) : nombre d'allocataires parent isolé de la CAF sur le nombre total d'allocataires CAF.

(4) : même type de calcul.

(5) : Allocation de logement familiale : versée en fonction du nombre de personnes à charge et des revenus.

(6) : Allocation de logement sociale : attribuée pour ceux qui

n'ont pas droit aux autres aides et qui ont de faibles revenus (beaucoup de personnes seules, personnes âgées, étudiants, isolés...)

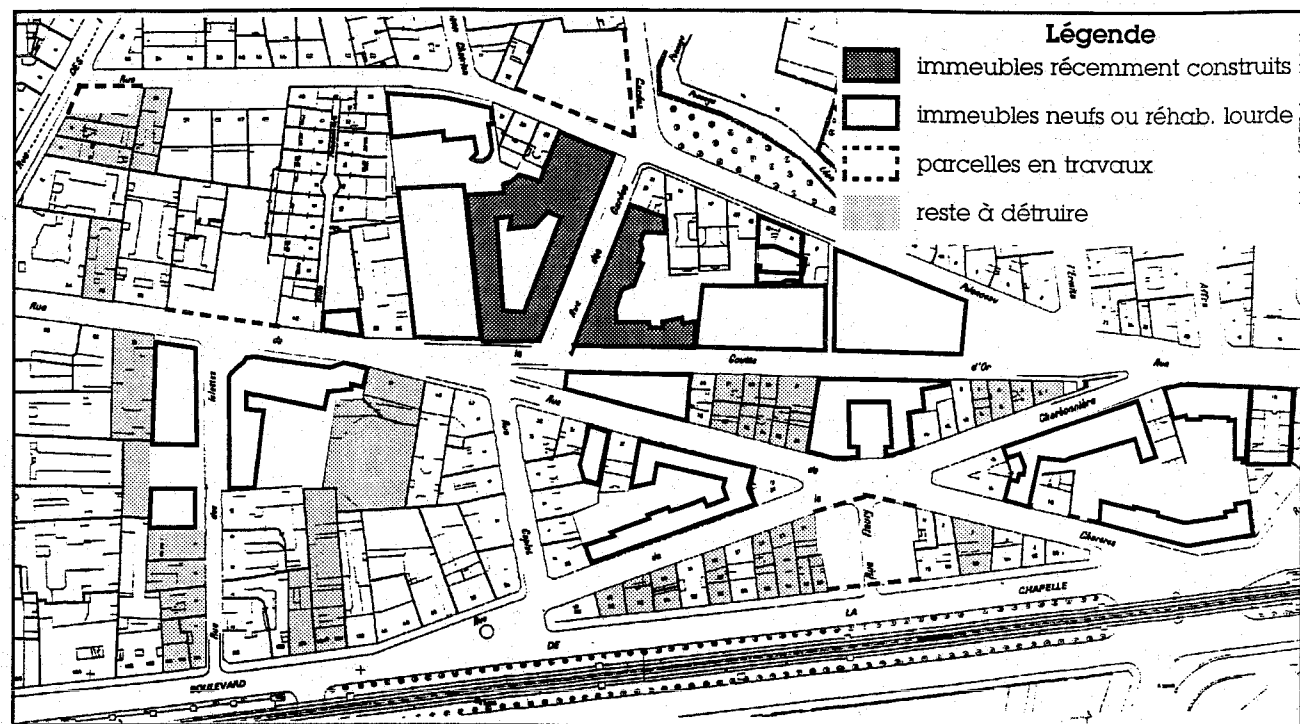
(7) : Aide Personnalisée au Logement : versée dans le cadre de logements conventionnés, en fonction des revenus. Le nombre important d'APL dans le 19è s'explique notamment par la concentration de HLM.

Attention aux comparaisons entre arrondissements. Les pourcentages recouvrent des valeurs brutes très différentes (91% d'allocataires du 6ème représentent moins de monde de +1% dans le 19ème ; voir ligne (4) )

(8) : Même type de calcul que pour la ligne (2)

(9) : Ce chiffre montre que le profil des allocataires du RMI diffère d'un arrondissement à l'autre. En majorité versé à des isolés, on constate toutefois qu'il touche aussi les familles dans les arrondissements "populaires".

### carte : état des lieux de l'opération de rénovation



Lors de la Commission Locale de Concertation du 4 juin dernier, l'OPAC de Paris a présenté un état des lieux de l'opération de rénovation. Cette carte a été réalisée à partir du document distribué à cette occasion et qui est désor-

mais disponible à l'Espace Documentaire. A noter par ailleurs qu'il reste encore 120 relogements à effectuer. Jusqu'à présent 63% des relogements se sont faits dans le 18ème arrondissement.

#### "Salut Barbès" de Marie-Florence Ehret

Marie-Florence Ehret, écrivain, chroniqueuse, habite la Goutte d'Or. En 1984, alors que se précisent les perspectives de rénovation du quartier, elle tient jour après jour le journal de ses coups de cœur pour un quartier qu'elle aime et qu'elle sent menacé. Ces chroniques seront rassemblées en 1988 dans un petit livre appelé "Salut Barbès", désormais disponible à l'Espace Documentaire. Extraits : "Il faut voir le Sacré Cœur du

bas de la rue de Chartres. Rose, vert, gris, bleu selon les heures et les instants. Mat, nacré, velouté, aérien, écrasant selon la qualité de l'air entre les yeux et lui. [...] Il faut monter la rue et le voir disparaître, s'effacer par le bas, à chaque pas. Quand on arrive à la Goutte d'Or, il n'y a plus rien à voir dans le ciel. Qu'y a-t-il dans la rue ? De l'or. Trop d'or. [...]"

• **Rapports d'activités** : La saison des Assemblées Générales bat son plein. L'Espace Doc lorgne avec insistance sur vos rapports d'activité. Après EGO en avril, URACA nous a transmis son rapport annuel. Celui de la Salle Saint-Bruno sera disponible juste après son A.G (17 juin). Que les autres en prennent de la graine !

• **Double impact** : Les utilisateurs de l'Espace Doc planchent tous sur le rapport de stage à EGDO de Lydie Quentin, dont la présentation claire et synthétique du quartier convient aux gens pressés. Elle a bien voulu faire don à la documentation d'un deuxième exemplaire, rendant son travail accessible au prêt ; une bénédiction.

#### La Goutte d'Or dans la presse

• **cocorico (2) et (3)** : Après les ASH en avril, ADRI infos (revue de l'Association pour le Développement des Relations Interculturelles) et *Migrants Nouvelles* de mai 96 signalent la parution du Tableau de Bord de la Vie Sociale à la Goutte d'Or, parution de l'Observatoire.

• **inter-saisons** : Fin de saison en dents de scie pour notre club de foot préféré. Bien sûr, on relèvera deux défaites à l'extérieur (2-3 face à Bobigny le 16 mai et 0-1 face à la Parisienne le 2 juin). Mais bravo pour la leçon infligée à Rosny sous Bois le 19 mai : 5-1 !

• **amalgames** : *La Croix-l'événement* (26 mai) consacre un reportage aux réactions de la "communauté musulmane" de la Goutte d'Or après l'assassinat par le GIA des sept moines trappistes en Algérie. Les femmes en alphabétisation à l'Accueil Goutte d'Or, souvent touchées directement par les événements d'Algérie, avouent redouter l'amalgame entre tueurs et Islam.

la Chapelle, jugé un peu triste, mais qui pratique les plus bas prix de Paris.

• **maigrir avant l'été** : *Le Parisien* (22 mai) consacre une page aux hammams parisiens. Parmi les adresses citées, les deux hammams qui se font face aux angles de la rue de Tombouctou, mais aussi le "Sauna Bains", 120, bd de

• **stupéfiant** : Coup de filet dans le milieu de la drogue. *Le Parisien* (6 juin) rapporte le démantèlement d'un réseau qui revendait de l'héroïne autour du métro Château-Rouge et de la rue Custine. Un homme, présenté comme organisateur du trafic, a été interpellé dans son hôtel de la rue Doudeauville.

• **dernière minute** : démantèlement d'un réseau de prostitution au 50, rue Myrha. (*Le Parisien*, 14 juin)

#### Les lectures de l'Espace Doc : mai-juin

##### Paris et le XVIIIème à travers la presse

• **inflation des coups chez Tati** : *Le Parisien* (10 juin) rapporte un incident sérieux entre des vigiles de Tati et un cycliste qui intervenait dans un début d'échauffourée avec une cliente du magasin. La bagarre qui a failli dégénérer en petite émeute a laissé le cycliste avec un traumatisme crânien et des contusions.

classes, l'ouverture de 50 classes, et la nomination de 25 instituteurs supplémentaires.

• **nouvelle carte** : La nouvelle carte scolaire pour les primaires est en cours d'élaboration (*Le Parisien*, 13 juin). Elle devrait se solder à Paris par la fermeture de 43

• **une bougie pour Tibéri** : *Le Parisien* (22 mai) dresse un bilan des actions entreprises par le Maire de Paris depuis son élection il y a un an. L'article met l'accent sur la nouvelle politique d'urbanisme, les avancées sur les attributions de logements, le boom de la pollution, la politique de l'emploi, mais aussi le vote d'un budget de rigueur.

##### La sélection de la presse

• **crise du logement** : *Le Monde* (12 juin) consacre un article à la disparition inéluctable du "parc social de fait", c'est à dire les logements petits, insalubres et à bas prix, qui sont peu à peu rénovés. Si cette disparition est bénéfique en soi, elle crée un vide puisque les plus défavorisés n'ont plus les moyens de se loger. C'est ce vide qu'entend combler le plan Périssol.

ces allocations ne sont versées que lorsque les ressortissants étrangers entament un recours en justice.

• **récidiviste** : Malgré plusieurs condamnations, l'Etat continue de refuser de verser l'Allocation Adulte Handicapé et le minimum vieillesse aux étrangers hors CEE. (*Le Monde*, 4 juin). Il est explicitement reconnu que

• **drogue** : Un récent rapport de l'Office Central pour la Répression du Trafic Illicite de Stupéfiants (OCTRIS) indique que le nombre de décès dus à la drogue est en diminution en 95 (*Le Monde*, 22 mai). Ce rapport relève en revanche le développement d'une "toxicomanie de la misère", à base de médicaments comme le Rohypnol ou le Temgésic. Par ailleurs, l'OCTRIS note qu'en dehors de Paris et sa banlieue, le déferlement attendu du crack n'a pas eu lieu.

##### Au sommaire de la presse locale

• **Paris Goutte d'Or** du mois de juin proposera un compte-rendu de la CLC du 4 juin, des articles sur la situation au 40, rue Myrha, la prostitution et le programme de la Goutte d'Or en Fête.

• **Le 18ème du mois** de juin : dossier sur "les bons plans de la musique" dans le 18ème, programme de Goutte d'Or-Carré d'Art et de la Goutte d'Or en Fête, début des travaux de construction de la bibliothèque rue de Fleury cet été, le théâtre des Abbesses.

##### Dans les A.S.H.

Le numéro du 7 juin fait état de la circulaire ministérielle qui précise les conditions de financement des associations dans le cadre des procédures de Développement Social Urbain. Ces associations doivent

pouvoir bénéficier dès 1996 de contrats d'objectifs pluri-annuels de 3 ans. La circulaire précise également les règles pour réduire les délais de paiement des subventions.

L'Association de Gestion de la Salle Saint-Bruno est subventionnée par la Ville de Paris, la Préfecture de Paris et le Fonds d'Action Sociale

## Les infos des partenaires

### ■ Ils s'en vont-ils arrivent

La fin d'année scolaire est riche en mouvements. Début dans ce numéro d'une liste qui sera mise à jour en septembre :

- Henri Coindé, prêtre de la paroisse Saint-Bernard, quitte le quartier. Marcel Rineau lui succède
- Omar N'Doye quitte la direction de l'association Accueil et Promotion. Il est remplacé par Mohamed Smida.
- Isabelle Delort, assistante sociale à l'ASSFAM s'en va.
- Un départ en retraite : Madame Aujay, assistante sociale au CAS.
- Agnès Thiébaud directrice de l'école maternelle Marx-Dormoy et ancienne présidente d'EOLE s'en va à Ménilmontant. Elle sera remplacée par Sophie Bony,

actuelle coordinatrice de la ZEP. Jean-Louis Soulier de l'école élémentaire Richomme s'en va lui aussi.

### ■ Nouvelles

- Le travail mené à Accueil Goutte d'Or par Aicha Smail dans le cadre de son diplôme des Hautes Etudes des Pratiques Sociales vient d'être adapté pour le théâtre, dans le cadre de la "Troisième Rencontre Théâtre et Société". Représentation à la Maison de l'Acteur à Montrouge. Dernières les 17 et 19 juin.
- Médiation - qui garde ses locaux rue Cavé - s'est étendu dans de nouveaux locaux. Voici les nouvelles coordonnées : 72, rue Louis Blanc, 75010 Paris  
Tél. : 42 05 60 61 / Fax : 42 05 62 90

## A la Salle Saint-Bruno

Après Carré d'Art, la Goutte d'Or en Fête :  
**L'été festif de la Salle Saint Bruno**

Le début de l'été est fertile en événements culturels à la Goutte d'Or. Après le festival de poésie, "le 18ème, tout un poème", les ateliers portes ouvertes de "Goutte d'Or-Carré d'Art", la Goutte d'Or en Fête animera le quartier du 29 juin au 7 juillet. Cette année encore, la Fête tiendra son Quartier Général à la Salle Saint-Bruno. un événement majeur pour le quartier, qui mobilisera toute l'équipe pendant 10 jours. A noter au programme cette

année, un repas de quartier le samedi 29 juin à 20h, square Léon, une soirée magie avec deux magiciens et les enfants du quartier, et quatre grands concerts gratuits. Les têtes d'affiche cette année : Houria Aïchi (chants des Aurès), Fabe et Sléo (rap), l'Orchestre National de Barbès (musiques du Maghreb), le Renegades Steel Band Orchestra (Trinidad). Le programme complet des festivités est disponible à la Salle Saint-Bruno.

### ■ Un Mac à la SSB

Ça y est : la Salle Saint-Bruno a fait l'acquisition d'un nouveau Macintosh qui devrait permettre de limiter les périodes de saturation.

### ■ Rappel

Le 17 juin se tiendront l'Assemblée Générale annuelle et une A.G. extraordinaire de l'association. L'A.G. extraordinaire devra se pencher sur une modification des statuts, qui tient compte de l'évolution des missions qui sont dévolues à la Salle depuis son ouverture.

## La vie des secteurs I.S.Q., S.L.A.M., O.V.S.

Interservices de Quartier

### Des projets pour la médiation

Le pôle projet "médiation", dernier-né des pôles projets, avance. Créé en avril dernier il a pour mission d'apporter une réponse aux besoins émergents liés aux problèmes de communication - d'ordre linguistique ou culturel - avec les usagers des services publics et associations. Animé par la DASS, il regroupe la DASES, la DASCO, la ZEP, le SSAE et les associations AGO, Accueil et Promotions et ASSFAM.

L'idée est de constituer un réseau de

personnes, hommes et femmes du quartier, qui seront formées pour être capable d'intervenir dans le règlement et la prévention des conflits. Ces personnes ont vocation à être rémunérées pour leur prestation ; ce projet pourrait donc s'intégrer dans les projets du pôle emploi de l'ISQ.

Dans un premier temps, une enquête va être lancée avant les vacances afin de mieux cerner les besoins de tous les partenaires.

### ■ OVS : l'étude économique

En 1994, l'Observatoire, en collaboration avec l'APUR et plusieurs associations lançait une étude économique sur le quartier. Objectif : faire un relevé îlot par îlot de tous les commerces et activités. Le relevé a été fait mais n'a jamais pu être exploité. C'est finalement l'Observatoire qui va procéder au traitement des données de l'étude. Si tout va bien, les conclusions devraient être prêtes dans le courant de l'automne. Bien que déjà un peu démodées, les informations recueillies, comparées à un travail équivalent datant de 1988 seront riches d'enseignements.

La Lettre de l'Espace Documentaire et Salle Saint-Bruno Infos sont édités par la Salle Saint-Bruno • Bernard Vacheron, Directeur de Publication • Ne peut être vendu.